

# L'écho de Camphin



M A I R I E D E C A M P H I N - E N - P É V È L E 5 9 7 8 0

## EDITORIAL

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

C'est avec un réel plaisir que ce dimanche 9 janvier nous vous avons reçus pour notre traditionnel échange de vœux. Comme chaque année, vous nous faites l'honneur de venir nombreux prendre connaissance des projets que compte mettre en œuvre la commune et, bien sûr, échanger en fin de cérémonie autour du verre de l'amitié. A chacune et chacun d'entre vous nous adressons de nouveau nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

Michel DUFERMONT

Dans ce numéro :	115
Editorial	1
Vœux 2011	1
Gouter EC Camphin	2
Banque Alimentaire	2
Week-end Théâtre	2
Haut-débit	3
Rue Carrette	3
Réseau Eau	3
Agenda	4
Brèves	4
Goûter des Aînés	4
C.C.P.P	4

### ENCART :

Lettre du Maire

M A I R I E D E C A M P H I N  
P L A C E D E L ' É G L I S E  
C A M P H I N E N P É V È L E

Téléphone: 03.20.41.95.39  
Télécopie : 03.20.64.13.82

Mail : contact@camphin-en-pevele.fr  
Site : www.camphin-en-pevele.fr

Comité de rédaction & Photos :  
Marlène DELEMARLE  
Laurent DEMOLIN

104 échos pdf envoyés nominativement  
850 échos imprimés le 02/02/2011  
Prochain numéro vers le 01/03/2011

## V œ u x 2 0 1 1



M. Michel Dufermont

maire de Camphin en Pévèle, pour présenter les grandes orientations prises par la municipalité en matière d'investissements pour l'année 2011. Il est rassurant de constater que, malgré les difficultés financières inhérentes aux petites communes, notre village



L'intervention de M. Bailly

continue à investir raisonnablement pour préparer l'avenir et assurer à nos concitoyens un cadre de vie toujours meilleur. Mr Monnet, Conseiller Général, Président de la C.C.P.P et maire de Templeuve, présent pour la 11ème année consécutive, prenait ensuite la parole pour nous présenter l'un des chantiers les plus importants des années à venir : l'impact de la Réforme des Collectivités Territoriales sur les petites communes. Ce sujet était ensuite repris par M. Bailly, Conseiller Régional, Président d'Espace en Pévèle et maire d'Orchies qui nous honorait de sa présence.

Le traditionnel verre de l'amitié clôturait cette cérémonie des vœux 2011.

Ce dimanche 9 janvier 2011 se tenait la traditionnelle cérémonie des vœux organisée par la municipalité et, comme tous les ans, de nombreux camphinois s'étaient déplacés, tout comme de nombreuses personnalités locales et régionales.

Albert Laruelle, premier Adjoint, prenait initialement la parole pour présenter la liste des réalisations de l'année

2010. Il laissait ensuite sa place à M. Dufermont,



Le discours de M. Monnet

pour présenter les grandes orientations prises par la municipalité en matière d'investissements pour l'année 2011. Il est rassurant de constater que, malgré les difficultés financières inhérentes aux petites communes, notre village continue à investir raisonnablement pour préparer l'avenir et assurer à nos concitoyens un cadre de vie toujours meilleur.

Mr Monnet, Conseiller Général, Président de la C.C.P.P et maire de Templeuve, présent pour la 11ème année consécutive, prenait ensuite la parole pour nous présenter l'un des chantiers les plus importants des années à venir :

l'impact de la Réforme des Collectivités Territoriales sur les petites communes. Ce sujet était ensuite repris par M. Bailly, Conseiller Régional, Président d'Espace en Pévèle et maire d'Orchies qui nous honorait de sa présence.



Une salle attentive

LD

## GOÛTER DE L'EC CAMPHIN



Une table bien remplie  
quotidien dans notre club !

Le samedi 8 janvier, à 15 h, les jeunes joueurs débutants de l'EC Campin, au nombre de 40 licenciés, ont pu apprécier l'invitation du club et de leurs dirigeants autour de différentes friandises.

Mais surtout, les bonnes crêpes confectionnées sur place par les mains expertes des cinq dirigeants ont eu un succès réchauffant et réconfortant.

Un grand merci à Odile pour la préparation et la décoration du club house et à tous les dirigeants qui s'investissent au



On veut des crêpes !

L'équipe de l'EC Campin

## BANQUE ALIMENTAIRE

Depuis maintenant 3 années, en partenariat avec la banque alimentaire du Nord, se déroule à Camphin en Pévèle la collecte de denrées non périssables. Comme les années précédentes, l'école du Sacré-Cœur s'est généreusement associée à cette manifestation tandis que l'école Pasteur effectuera au mois de février une collecte destinée aux restos du cœur.

Nous constatons qu'un grand nombre de personnes y est sensibilisé. Nous avons vu arriver une dame âgée portant d'une main un panier bien garni et de l'autre s'aidant de sa canne, essoufflée mais contente d'amener sa participation quel beau geste!....

Nous félicitons et remercions les enseignants d'impliquer les enfants dans ces actions et nous leur disons bravo! Merci aux Camphinois qui ont apporté leur contribution ce qui a permis de collecter 369 kgs de denrées et espérons que cette crise ne durera plus très longtemps.

Le CCAS

## WEEK-END THÉÂTRE À CAMPHIN

Les 12 et 13 février 2011 se tiendra le désormais traditionnel week-end théâtre à la salle municipale de Camphin en Pévèle. Au programme, deux pièces à aller voir absolument :



Le 12 février, à 20h30, à la salle des fêtes André Hoyaux, dans le cadre des rencontres culturelles en Pévèle, « Garde à vue ni connu », par la compagnie Zygomatick.

L'inspecteur Lambert est sur le point de réussir l'affaire de sa vie mais la tâche n'est pas simple. D'autant que la cible n'est autre que Dédé la Gangrène, dit « le Chauve » un truand d'envergure. Trois personnes sont arrêtées, la garde à vue peut commencer...

Une heure et demie de rires garantis, de situations cocasses et délirantes !

Tarifs : Adultes 6 € ; Enfants 3 € ; Tarif réduit 4 €

Le 13 février, à 16 heures, à la salle des fêtes, la Compagnie de la Vache Belle présentera « Un dimanche à B.... »

Un menuisier fait des travaux dans le bureau d'un conférencier. Profitant de son absence, il parcourt les notes de l'historien et les adapte dans sa langue favorite : le patois. Il fait de la bataille de Bouvines sa bataille, sans modifier le cours de l'Histoire. De là naît un délire, qui ne prend fin qu'au baisser de rideau !

Entrée gratuite, les artistes « passeront le chapeau » à la fin du spectacle.



Nous vous attendons nombreux à ces deux représentations !

La commission des fêtes

## C A M P H I N E T L E H A U T D É B I T

Régulièrement, je suis interpellé par des concitoyens sur l'internet haut débit à Camphin. Aujourd'hui, dans le meilleur des cas, on peut obtenir du 2 mbits/s mais, pour la plupart d'entre nous, le débit se situe entre 512 kbits/s et 1024 kbits/s, ce qui est très insuffisant pour pouvoir bénéficier des offres Téléphone, Internet et Télévision proposées par les opérateurs. Cela pose aussi des problèmes lorsqu'il faut télécharger (importer) des fichiers volumineux. J'ai contacté France Télécom qui m'a donné un certain nombre d'informations :

- Ils attendent, comme tous les autres opérateurs, de nouvelles dispositions qui devraient sortir pour la fin de ce trimestre (Directives de l'organisme de régulation des télécommunications.)
- Si demain les problèmes liés à la concurrence sont éclaircis, France Télécom pourrait intervenir mais cela aura un coût : le raccordement depuis le central de Baisieux à Camphin par une fibre optique coûtera environ 100.000 €, la pose d'une armoire complémentaire à l'armoire principale France Télécom est elle estimée à 100.000 €. A cela s'ajouteraient d'autres frais complémentaires que je n'ai pas obtenus. La commune deviendrait propriétaire de la ligne et de l'armoire, ce qui implique également des frais de maintenances. Bien sûr, il y a matière à discuter, mais quand même...

S'il y a accord de l'organisme de régulation et que nous trouvons un accord financier, nous pourrions avoir, pour les riverains proches, du 20 mbits/s, et, pour les autres, un taux de transfert qui oscillerait entre du 8 mbits/s pour les plus éloignés de l'armoire et du 10-15 mbits/s pour la majorité d'entres-nous.

Suite au prochain épisode, c'est à dire en avril.

MD

---

## R U E L O U I S C A R R E T T E

Il est nécessaire en ce début d'année de faire le point sur les travaux de cette voirie de près de 1000 mètres.

Dans le premier tronçon, l'assainissement et les eaux pluviales sont terminés et les installations ont été réceptionnées par Noréade. On peut donc se raccorder au réseau eaux usées. En ce qui concerne les réseaux électricité, téléphone et éclairage public, si les travaux souterrains sont terminés, il reste différents points en suspend : le branchement des deux nouveaux transformateurs est à faire mais on attend le feu vert de ERDF qui devrait intervenir en ce début d'année. A partir de ce top départ, les habitations de la place, la salle d'évolution, une partie du prieuré pourront être passées sur ce transformateur situé place de l'église. La rue Louis Carrette, de la place à la fin du terrain de football, pourra être basculée aussi sur le nouveau transformateur du stade. Le réseau téléphone sera quant à lui passé en souterrain à partir de fin avril, France Telecom souhaitant ne faire qu'une seule intervention pour toute la rue Louis Carrette.

Pour le second tronçon, depuis la Grand Rue jusqu'à l'intersection des rues Louis Carrette et du Quennelet, les travaux d'assainissement sont en cours mais ont pris du retard en raison des conditions météo et devraient reprendre à partir de mi-février. Par sécurité, une partie de la tranchée de la canalisation principale a été refermée et un enrobé a été posé. L'objectif est qu'à fin mi-avril, les travaux d'assainissement de la totalité de la rue Louis Carrette soient terminés de même que la pose d'une nouvelle canalisation d'eaux pluviales depuis la rue du Quennelet et la rue de Cysoing.

Pour les autres réseaux : électricité, téléphone, éclairage public, nouveau transformateur, ici aussi les travaux vont reprendre à partir du 10 janvier. L'objectif est que tout soit terminé pour fin mai.

Comme annoncé précédemment, nous supprimerons la ligne moyenne tension se situant à l'arrière des habitations de la rue Louis Carrette, le câble étant enfoui en même temps pour les travaux des nouveaux réseaux. Les armoires d'éclairage public seront équipées de variateurs et régulateurs permettant de faire baisser la consommation d'électricité de l'ordre de 30 %.

Ces travaux achevés, c'est de nouveau une partie importante des réseaux qui auront été remis à neuf. A tous les riverains, j'adresse mes remerciements pour la compréhension dont ils ont fait preuve durant ces travaux

MD

---

## R É N O V A T I O N D U R É S E A U E A U P O T A B L E

La société Noréade va entreprendre à partir de fin janvier une campagne de rénovation des branchements eau potable des rues du Moulin, Notre-dame, de Bouvines et partiellement de la rue de la Plaine. En effet, un certain nombre de branchements sont encore en plomb. Ces travaux pris financièrement en charge par Noréade dureront un peu plus de deux mois. La commune ne peut que se réjouir que, malgré les restrictions budgétaires, Noréade continue à remettre en ordre nos réseaux.

MD

## EPHÉMÉRIDE DE FÉVRIER

- 05/02 - Loto EC Camphin  
12/02 - Théâtre : « Garde à vue ni connu »  
13/02 - Théâtre : « Un dimanche à B... »  
20/02 - Messe à Camphin

## ETAT CIVIL DU MOIS DE JANVIER 2011

- **Ils nous ont rejoints :** Bienvenue aux nouveaux camphinois :
- M. et Mme DEMEESTER, 66 Grand Rue
  - Mlle STIMPFLING, 86 Grand Rue
  - Mme WIDHEM, 42/4 Grand Rue
  - M. et Mme MESPOUILLE, 35 rue de la Plaine
  - M. et Mme COULON et leur fils, 3 rue de la Basse Couture
  - M. et Mme RENARD, 14 rue du Quennelet
  - M. et Mme DELE et leur fils, 37 rue du Château de Luchin
  - Mlle LECLERCQ, 46 Grand Rue, Appt 2

## Nouvelles brèves

### Inscriptions Cantine, étude & garderie

Pour le mois de mars 2011 :

Mardi 15, jeudi 17 et vendredi 18 février de 8h à 9h et de 16h30 à 18h, samedi 19 février de 9h à 11h.

Les fiches d'inscription de mars seront distribuées la 2ème semaine de février. Elles sont disponibles dès à présent sur le site de la commune.

### Collecte alimentaire

Du 7 au 18 février, l'école Pasteur organise une collecte de denrées non périssables au profit des Restos du cœur.

D'avance merci de votre participation !

L'équipe enseignante de l'école Pasteur

### Enquête INSEE

L'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE) réalise du 17 janvier au 16 avril une enquête sur le thème du cadre de vie et la sécurité.

La première partie de cette enquête porte sur la qualité de l'environnement de l'habitat, la seconde aborde les problèmes d'insécurité auxquels les personnes ont pu être confrontées au cours des deux dernières années : cambriolage, vandalisme, vol, agression, etc.

Dans notre commune, quelques ménages seront sollicités. Un enquêteur de l'Insee chargé de les interroger prendra contact avec certains d'entre vous. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Nous vous remercions par avance du bon accueil que vous lui réserverez.

## GOÛTER DES AÎNÉS



Samedi 18 décembre 2010, Camphin était sous la neige et le froid, mais plus de 150 aînés s'étaient déplacés pour participer au goûter de Noël de la commune. Ces courageux furent accueillis par Monsieur le Maire et les membres du CCAS, et dans une ambiance chaleureuse, purent assister à un spectacle de magie, « mystère, mystère... » apprécié par tous. Le spectacle fut suivi de la dégustation d'une bûche de Noël et de boissons de circonstance.

Chacun s'en retourna sous la neige, avec le colis offert par le CCAS, content d'avoir pu se rencontrer et d'avoir passé un moment agréable.

Le CCAS

## C.C.P.P

La partie du site Internet de la C.C.P.P consacrée au pôle Jeunesse a été optimisée.

Vous y trouverez dorénavant :

- Les programmes 2011 des secteurs Est et Ouest
- L'ensemble des éléments sur l'accueil de loisir Ados des vacances de février 2011
- Des informations telles que le tableau de prix, la fiche sanitaire de renseignements, le règlement intérieur, etc...

A noter que pour les Accueils de loisirs Ados, les inscriptions ne se feront plus que par le biais du site Internet.

Alors n'hésitez plus et connectez vous sur le site de la C.C.P.P : [www.cc-paysdepevele.fr](http://www.cc-paysdepevele.fr)

La C.C.P.P

## AGENDA C.C.P.P

04/02 : Mons en Pévèle - Ciné-soupe

05/02 : Louvil - 1er Rendez-vous de la Ressourcerie de la Pévèle

05/02 et 06/02 : Cysoing - 17ème Salon de l'Artisanat et de la Gastronomie

10/02 : Templeuve - Don du sang

12/02 : Mons en Pévèle - Exposition de photographies

12/02 : Templeuve - Spectacle de danse

13/02 : Bersée - 13ème Ronde Verte de la Pévèle

15/02 : Bourghelles - Audition école de musique en pays de Pévèle

26/02 : Templeuve - Concours de Belote

Source : <http://www.cc-paysdepevele.fr>